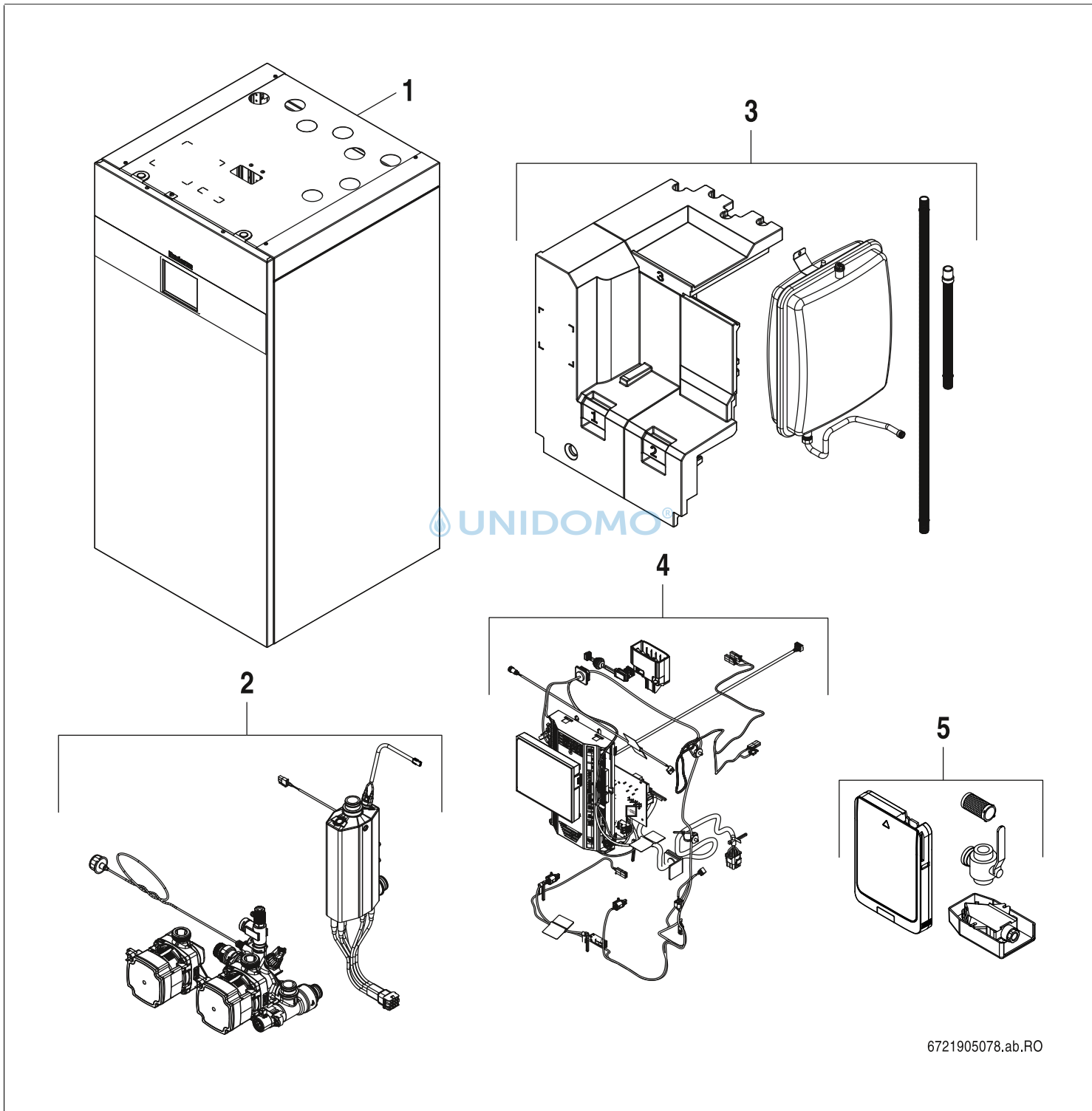


WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w





Ihr Online-Fachhändler für:

Buderus

- Kostenlose und individuelle Beratung
- Hochwertige Produkte
- Kostenloser und schneller Versand

- TOP Bewertungen
- Exzelerter Kundenservice
- Über 20 Jahre Erfahrung



E-Mail: info@unidomo.de | Tel.: 04621 - 30 60 89 0 | www.unidomo.de



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Instalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

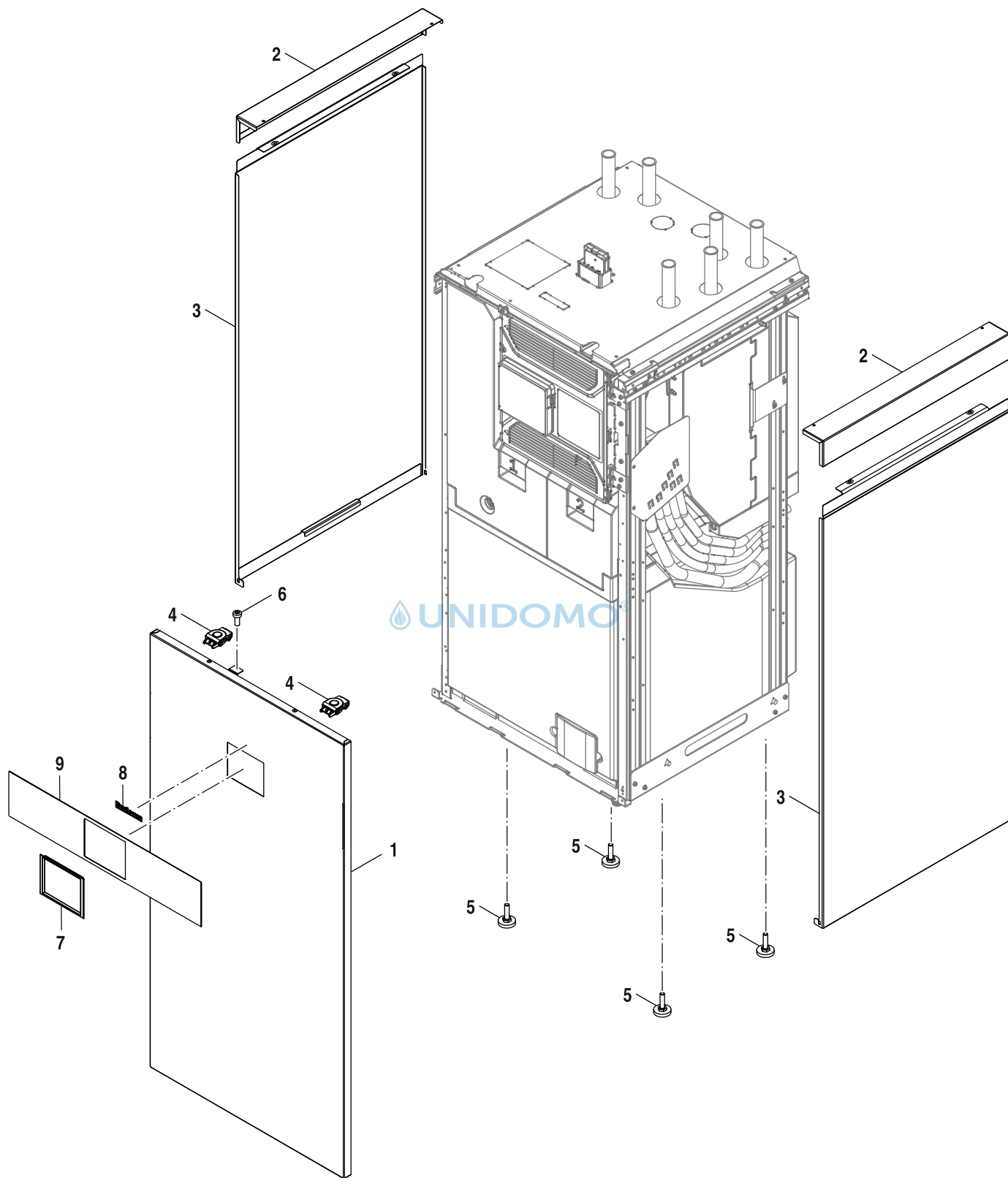
[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721905047.aa.RO

1

Verkleidung
 Habillage
 Mantello

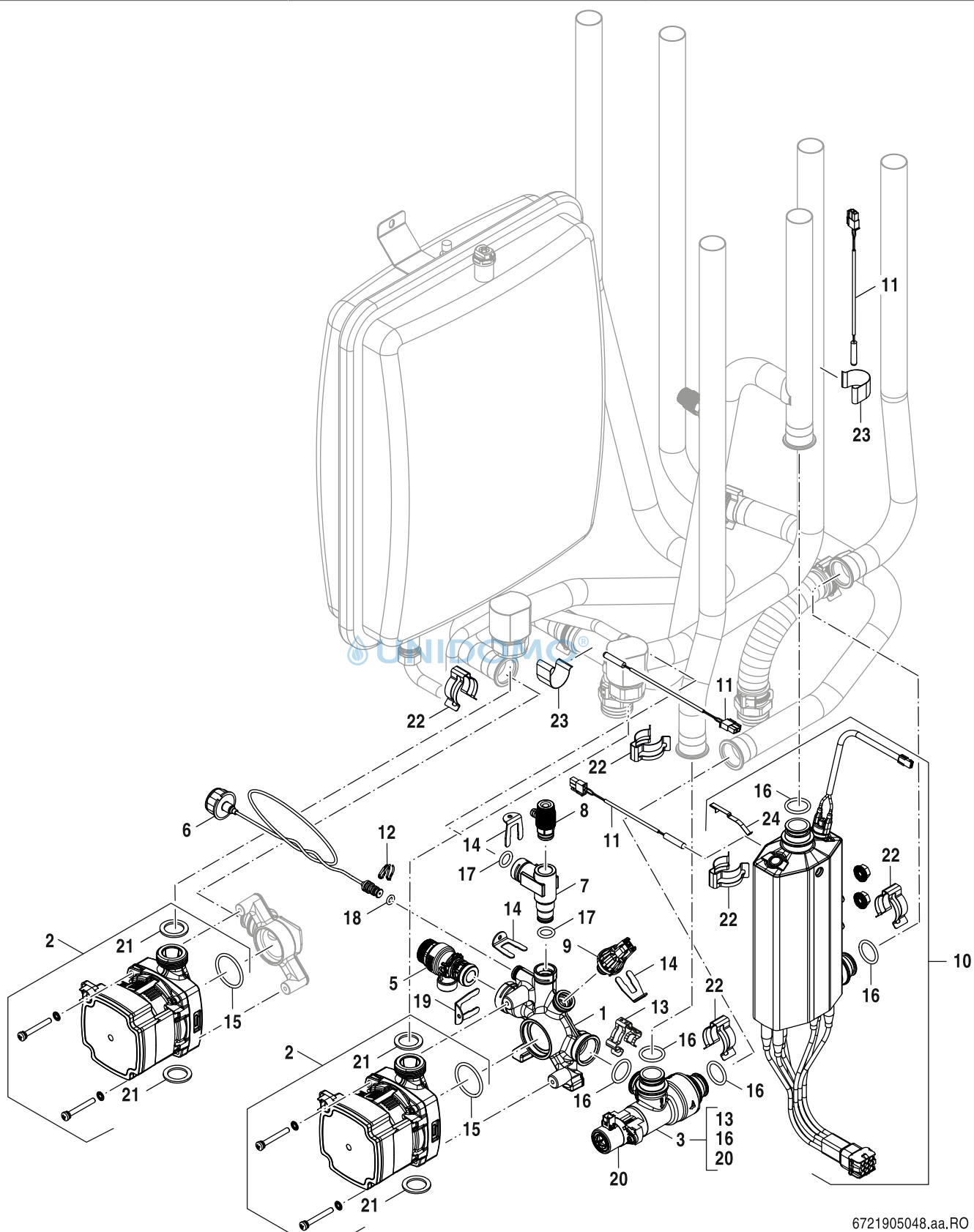
WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w

[illegible]**WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w**

1

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721905048.aa.RO

WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w

Pumpe + el. Zuheizer
Pompe + Chauffage auxiliaire
Circolatore + Riscaldatore ausiliario

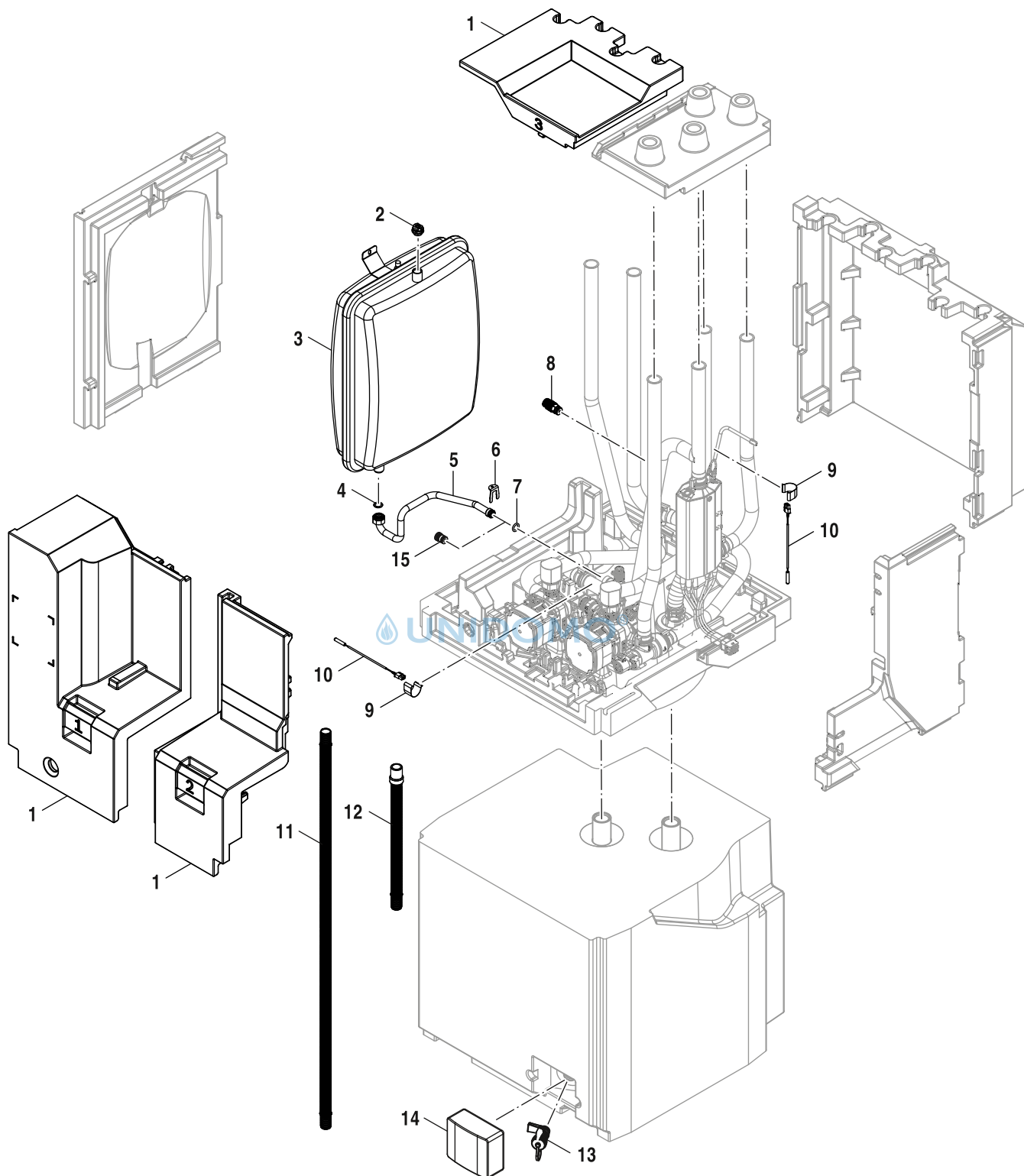
2

[illegible]**WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w**

2

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721905049.aa.RO

3

Ausdehnungsgefäß + Dämmung
Vase d'expansion + Isolation
Vaso d'espansione + Isolamento

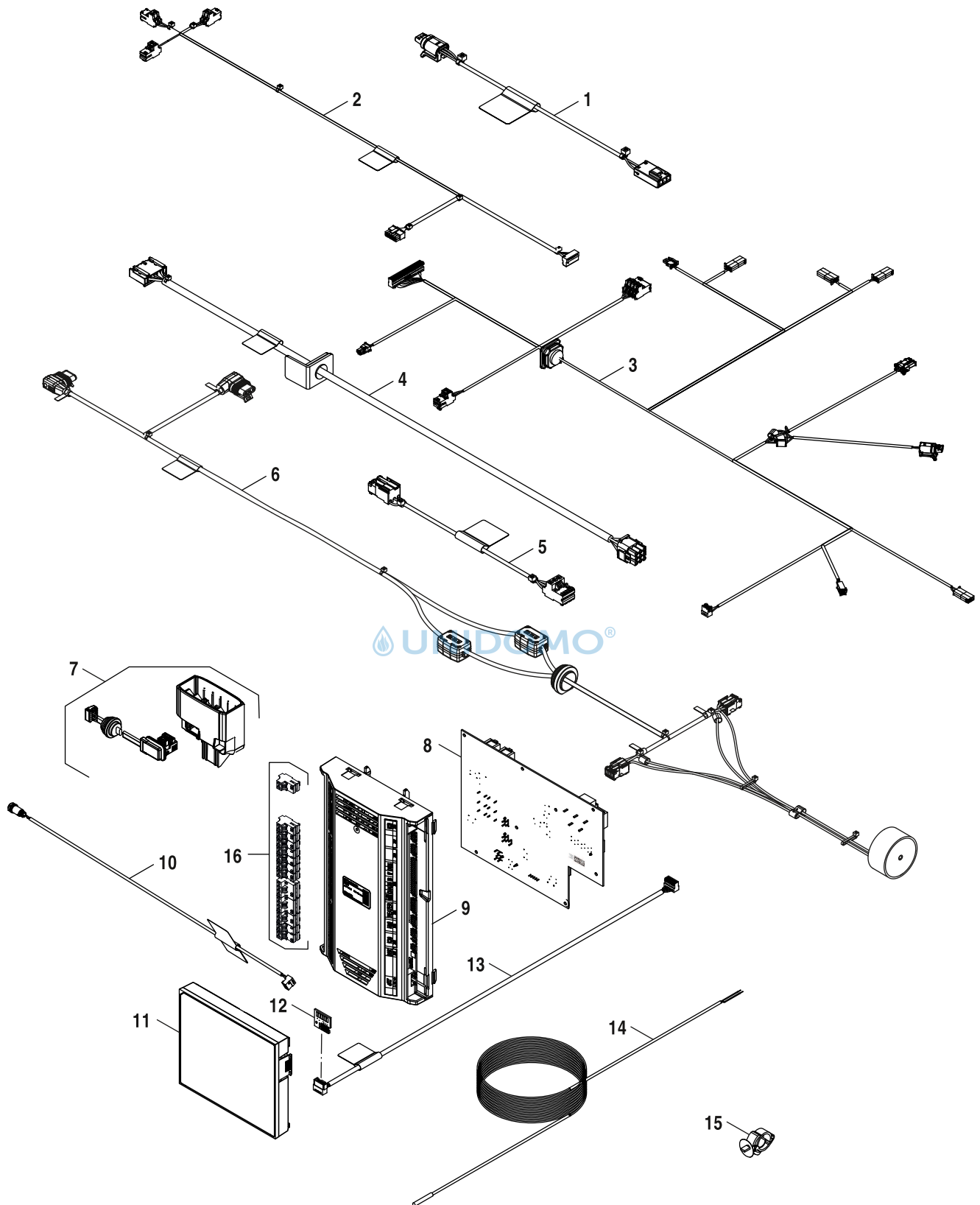
WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w

[illegible]**WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w**

3

Ersatzteilliste
Liste des pièces de rechange

Lista parti di ricambio



6721905050.aa.RO

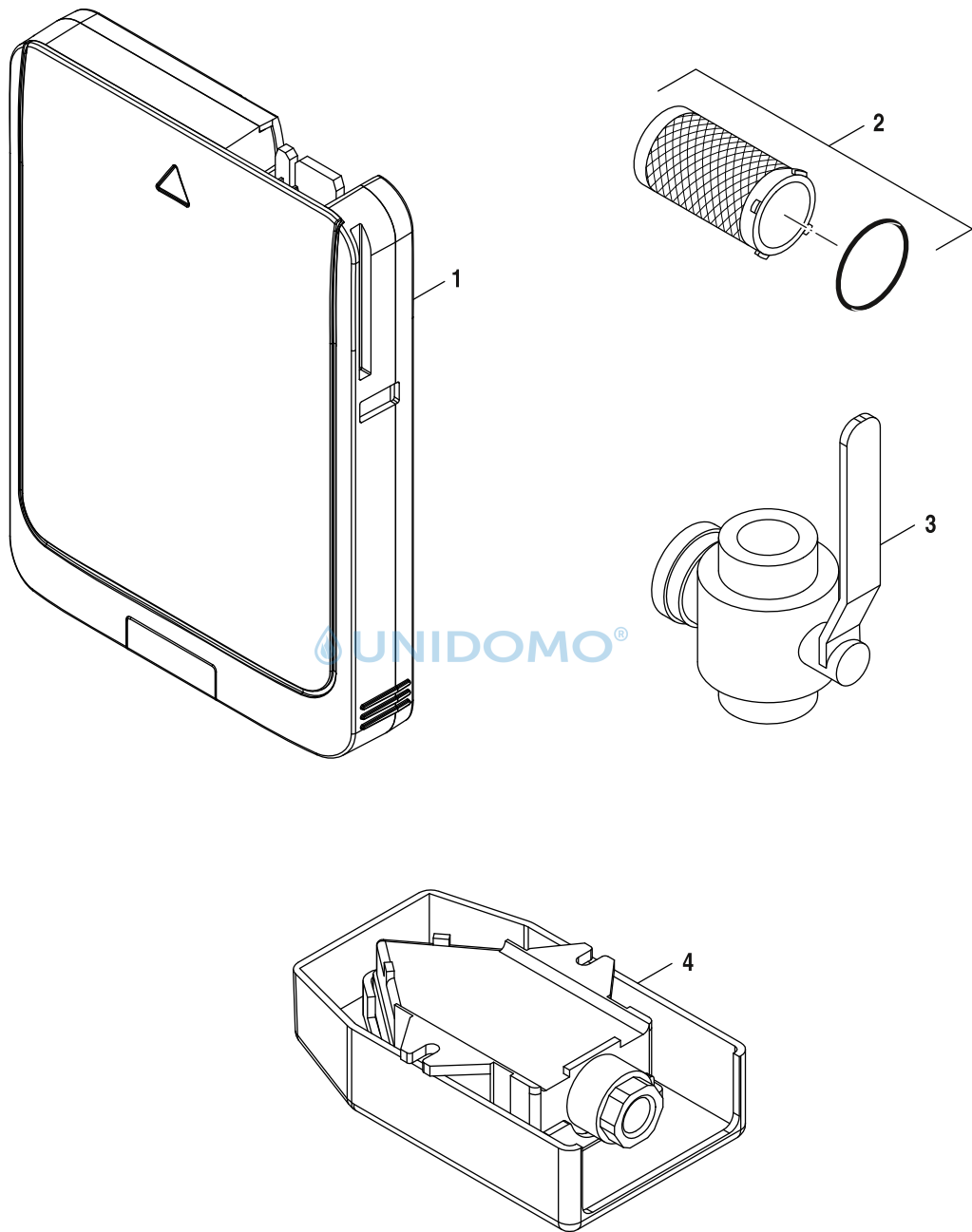
4

Steuerung
Contrôle
Mando de programa

WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w

[illegible]**WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w**

4



6721905051.aa.RO

5
Zubehör
Accessoire
Accesorios

WLW176i-12 TP70 + WLW178i-12 TP70/w

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni

Pos	Denomination	Descrizione			
1	Groupe de construction	Gruppo di costruzione			
1	Panneau avant haut	Pannello anteriore sopra			
1	Panneau avant haut noir	Pannello anteriore sopra nero			
1	Panneau avant haut blanc	Pannello anteriore sopra bianco			
2	Barre de recouvrement blanche	Binario di copertura bianco			
2	Barre de recouvrement argent	Binario di copertura argento			
3	Panneau latéral haut blanc	Pannello laterale sopra bianco			
3	Panneau latéral haut argent	Pannello laterale sopra argentato			
4	Sachet de serrure	Coperchio			
4	Sachet de serrure girar	Coperchio grigio			
5	Pieds réglables M10x51 (4x)	Piedini regolabili M10x51 (4x)			
6	Vis M5x12 (5x)	Vite M5x12 (5x)			
7	Cache	Copertura			
8	Logo Buderus	Logo Buderus			
9	Feuille	Foglio			
2	Groupe de construction	Gruppo di costruzione			
1	Raccordement U30-10	Collegamento U30-10			
2	Pompe U30-10 K 7.5m LIN	Pompa U30-10 K 7.5m LIN			
3	Vanne 3 voies U30-10 24DC	Organo 3 vie U30-10 24DC			
5	Soupape de sécurité	Valvola di sicurezza			
6	Manomètre	Manometro			
7	Adaptateur	Adattore			
8	Purge G3/8	Aerazione G3/8			
9	Capteur de pression	Sonda di pressione			
10	Chauffage d'appoint électrique 9kW	Riscaldatore ausiliario elettrico 9kW			
11	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm			
12	Sert-câble (10x)	Clip di fissaggio cavo (10x)			
13	Clip D24 (5x)	Graffa D24 (5x)			
14	Epingle D13 (5x)	Molletta di ritenzione D13 (5x)			
15	Joint torique 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)			
16	Joint 21,5x3 (4x)	Guarnizione 21,5x3 (4x)			
17	Joint torique 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)			

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni

Pos	Denomination	Descrizione			
18	Joint torique 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)			
19	Epingle D18 (5x)	Molletta di ritenzione D18 (5x)			
20	Moteur (Vanne d'inversion)	Motore (Valvola di commutazione)			
21	JOINT POMPES AWM 30x21x2 (10x)	Guarnizione 30x21x2 (10x)			
22	Clip D31/27,8 (5x)	Clip a innesto D31/27,8 (5x)			
23	Clip 28mm	Clip 28mm			
24	Clip (Support de sonde)	Clip (Pozzetto ad immersione)			
3	Groupe de construction	Gruppo di costruzione			
1	Isolation EPP set	Isolamento EPP set			
2	Purgeur 3/8"+clef	Valvola di sfiato 3/8"			
3	VANNE D'EXPANSION HC	Expansionvessel			
4	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)			
5	Tube de raccordement EVE 17L	Tubo di collegamento EVE 17L			
6	Epingle D13 (5x)	Molletta di ritenzione D13 (5x)			
7	Joints toriques 12,5x3	O-ring 12,5x3			
8	Purge G3/8	Aerazione G3/8			
9	Clip 28mm	Clip 28mm			
10	sonde de température 200 mm, 10 kOhm	Sensore sicurezza di temperatura 200 mm			
11	Tuyau flexible	Tubo ondulado			
12	Tuyau flexible	Tubo ondulado			
13	Robinet de vidange 1/2" PB2	Rubinetto di scarico 1/2" PB2			
14	Isolation Robinet de vidange 120x100	Isolamento Rubinetto di scarico 120x100			
15	Bouchon	Coperchietto			
4	Groupe de construction	Gruppo di costruzione			
1	Câble divisé PC1 24V	Cavo sdoppiato PC1 24V			
2	Câble circuit imprimé-XCU 24V	Cavo PCB-XCU 24V			
3	Faisceau principal de câbles 24V	Cablaggio principale 24V			
4	Câble de raccordement	Cavo di collegamento			
5	Câble d'alimentation XCU 230V	Cavo di alimentazione XCU 230V			
6	Harnais de câbles HV HVB-PCO_PC1	Cablaggio HV HVB-PCO_PC1			
7	Faisceau de câbles K30	Cablaggio K30			
8	Circuit imprimé XCU-SEH-10	Scheda elettronica XCU-SEH-10			

Übersetzungsliste
Liste des traductions

Traduzione delle descrizioni

Pos	Denomination	Descrizione			
9	Module d'E-S XCU-THH V5.33 Bu bt	Modulo I/O XCU-THH V5.33 Bu bt			
10	Faisceau de câbles (Service Key)	Cablaggio (Service Key)			
11	Tableau de commande HMI800.2 NF47.07 Bu	Pannello di comando HMI800.2 NF47.07 Bu			
12	carte circuit imprimé HMI	circuito stampato HMI			
13	Faisceau de câbles (HMI)	Cablaggio (HMI)			
14	Sonde de température	Sonda di temperatura			
15	Tube	tubo			
16	Connecteur Set (XCU)	Connettore elettrodi d'accensione Set			
5	Groupe de construction	Gruppo di costruzione			
1	MX300	MX300			
2	Actuellement indisponible	Non disponibile attualmente come ricambi			
3	Filtre d'eau DN25 (Mesh = 0.4)	Filtro acqua DN25 (Mesh = 0.4)			
4	Sonde de température extérieure 4,7K	Sonda esterna 4,7K			



Gerätetypen
Types de chaudières

Tipo apparecchi

Gerät Chaudière Apparecchio	Bestell-Nr. Numéro de commande N° d'ordine	Land Pays Paese	Bemerkungen Remarques Osservazioni
WLW176i-12 TP70	8 738 213 489	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	
WLW186i-12 TP70	8 738 213 490	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	
WLW186i-12 TP70 w	8 738 213 491	Deutschland,Luxemburg,Schweiz,Österreich	





Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus